

# Polychromie

die Fähigkeiten:

1. Tarnen
2. Behaglichkeit und Atmosphäre kreieren
3. Räume bauen

*Le Corbusier, Rom, 1938*

## MEINE UNTERSUCHUNGEN HATTEN IMMER ZUM ZIEL, DIE IN JEDEM HERZEN EXISTIERENDE POESIE ZU ERSCHLIESSEN.

Le Corbusier, 1965



Le Corbusier definierte eine Palette von harmonischen Farbtönen für die Architektur. Die Farben der Polychromie Le Corbusier zeichnen sich aus durch eine einzigartige Farbtiefe, ihre bemerkenswerte Leuchtkraft und die einfache Kombinierbarkeit zu gelungenen Farbkonzepten.

Um dem gestiegenen Wunsch nach diesen Farben nachzukommen, erhielt Les Couleurs Suisse AG, die weltweit exklusive Lizenzinhaberin der Le Corbusier Marke für Farben, das Recht, Herstellern von hochwertigen Farben und Designgegenständen Unterlizenzen zu erteilen.

Als führende und innovative Schweizer Farbenherstellerin verfügt die KARL BUBENHOFER AG für die Bereiche Baufarben, Putze sowie Industrienasslacke über eine Le Corbusier Originallizenz. In enger Zusammenarbeit mit der Les Couleurs Suisse AG ist die KARL BUBENHOFER AG in diesen Bereichen als Herstellerin in der Schweiz befugt, Le Corbusiers Farbtöne aus seiner 63 Nuancen umfassenden Polychromie unter der Marke «Les Couleurs® Le Corbusier» anzubieten. Mit den hohen Standards in Qualität und Nachhaltigkeit, wofür die KARL BUBENHOFER AG seit mehr als hundert Jahren bekannt ist, werden die Le Corbusier Farben von Hand in einzigartiger Fertigung unter der markenrechtlich geschützten Bezeichnung «Les Couleurs® Le Corbusier» hergestellt.

KARL BUBENHOFER AG setzt über 30 Pigmente ein, um die 63 Farbtöne in der gewünschten Tiefe herstellen zu können. Durch die hohe Anzahl verschiedener Pigmente, durch deren teilweise höhere Dosierung und durch komplexere, komplementäre

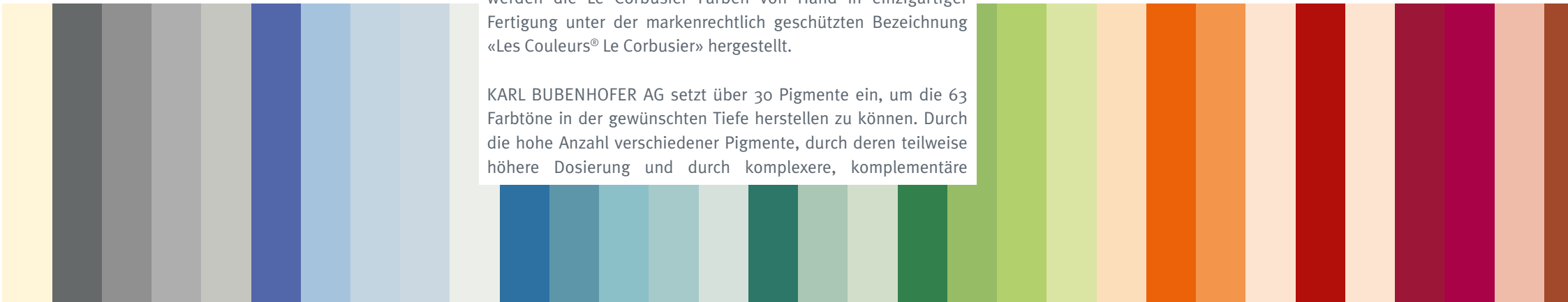
Mischungen ist KABE in der Lage, auf Tiefe und Harmonie optimierte Farben herzustellen. Die resultierenden Farbtöne sind differenzierter als NCS- oder RAL-Nuancen oder maschinelle Le Corbusier Kopien und erreichen deshalb eine hohe Genauigkeit in der Reproduktion.


Ein spezieller Falt-Leporello gewährt Ihnen einen Überblick über diese unvergleichliche Farbenskala. Auch wenn im Vierfarbendruck die wahre Pracht einer Farbenreihe aus mehr als 30 hochwertigen Pigmenten nicht ersichtlich wird, sollen Ihnen die unverbindlichen Annäherungen einen ersten Eindruck eines sinnlichen Vergnügens der besonderen Art erlauben.

Aufgrund seiner Auswahl von wenigen, nach funktionellen und ästhetischen Kriterien gewählten Farben, ist das Le Corbusier Farbsystem eines der interessantesten Farbkonzeptionen der Moderne. Ein Grossteil der Le Corbusier Farben sind Nuancen, die einst als Salubra Tapeten oder als «Ölfarbe auf Rollen» in den Handel gelangten.



KARL BUBENHOFER AG





32021  
outremer moyen



## DIE DIENSTLEISTUNGEN VON KABE BIETEN EIN VIELFÄLTIGES, KUNDENORIENTIERTES UND INNOVATIVES ANGEBOT.

Standardsortiment für Farbtöne  
«Les Couleurs® Le Corbusier» mit  
speziellen «Les Couleurs® Le Corbusier»-  
Gebindeabfüllungen und Etiketten.

### CORALITH COULEUR

Les Couleurs® Le Corbusier  
Silikatfarbe Innen

### MATESIL COULEUR\*

Les Couleurs® Le Corbusier  
Wandfarbe Aussen/Innen

### AQUAPUR Premium COULEUR

Les Couleurs® Le Corbusier  
Haftemail Innen, Seidenmatt 30  
und Seidenglanz 50

### NOVALITH COULEUR\*

Les Couleurs® Le Corbusier  
Silikatfarbe Aussen

\* Bei Einsatz im Aussenbereich ist die  
Wirkstoffzugabe «AS-Protect» möglich.  
AS-PROTECT mit Filmschutz gegen  
Algen- und/oder Pilzbewuchs.

### Le Corbusier-Farbtöne in anderen KABE Produkten

Die Kernkompetenzen der KARL BUBENHOFER AG, KABE Farben, liegen in den Bereichen Baufarben, Putze, Fassadendämmsystemen, Industrienasslacken und Pulverlacken. Die Ausfertigung der einzigartigen Nuancen von «Le Corbusier» in anderen Produkten als dem oben erwähnten Standardsortiment ist grundsätzlich möglich. Jeder original Le Corbusier Farbton liegt innerhalb der von Les Couleurs Suisse AG und KABE definierten Standards.

### Lieferservice

Die Lieferungen von KABE erfolgen im Rahmen der umfassenden Transportlogistik entweder direkt an den Auftraggeber, auf die Baustelle oder an eine KABE-Verkaufsstelle in der ganzen Schweiz (sowie an je einen Händler im Ober- und Unterwallis sowie im Tessin). Details finden Sie auf der letzten Seite oder unter [www.kabe-farben.ch/Verkaufsstellen](http://www.kabe-farben.ch/Verkaufsstellen).

Lieferfristen: 48 Stunden ab Bestellaufgabe.



Le Corbusier zählt zu den bedeutendsten  
Architekten des 20. Jahrhunderts.  
Sein Werk gilt heute als geniales  
Gesamtkunstwerk.



«Zum Leben braucht der Mensch Farbe.  
Sie ist ebenso notwendiges Element  
wie Wasser und Feuer.»  
(Le Corbusier)

Farben beeinflussen unser Leben, vermitteln Energie und haben Charakter. Die natürlichen und harmonischen Farben der Polychromie Architecturale schaffen Stimmungen mit den Bezeichnungen Himmel, Raum, Mauer, Sand, Landschaft, Samt und Buntscheckig. Aufgrund seiner Auswahl von wenigen, nach funktionellen und ästhetischen Kriterien gewählten Farben, ist das Le Corbusier Farbsystem eine der interessantesten Farbkonzeptionen der Moderne. Zudem ist es durch die einfache und praktische Umsetzung Werkzeug und Kunstwerk zugleich – interessant für Architekten, Planer, Bauherren und Verarbeiter.

### Die Farben Le Corbusier's...

- Repräsentieren das Ursprüngliche und Grundlegende
- Basieren auf räumlichen, physiologischen und ästhetischen Farbwirkungen
- Sind eminent architektonisch
- Verkörpern eine einzigartige Erfahrung aus Architektur, Design und Kunst
- Bedeuten ein Farbsystem mit normierter Farbpalette

## FARBFÄCHER UND FARBMUSTER, EINZIGARTIG UND VON HAND GEFERTIGT.

Auf den von Hand gerollten Blättern unserer Farbfächer und den Einzelanfertigungen der Mustertafeln kommt die Einzigartigkeit der aufwändig hergestellten Farben erst richtig zur Geltung.

**Farbfächer – 3 x alle 63 Farben zur Farbgestaltung**

Parallel in den Sprachen DE, FR, EN

---

**Buch – Architektonische Farbgestaltung**

Parallel in den Sprachen DE, FR, EN

---

**Le Tableau, Polychromie Le Corbusier auf einem dekorativen Tableau (200 x 85 cm)**

63 Mustertafeln 10 x 10 cm

---

**Mustertafel Karton mit Prägung, einzeln**

1 Mustertafel 20 x 20 cm

---

Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Fachberater oder schreiben Sie uns ein E-Mail an [baubuero@kabe-farben.ch](mailto:baubuero@kabe-farben.ch).



Farbton	Farbtonbezeichnung	Y-Wert*	MATESIL COULEUR Aussen/Innen	NOVALITH COULEUR Silikatfarbe Aussen	AQUAPUR Premium COULEUR Innen	CORALITH COULEUR Silikatfarbe Innen	
	32001	blanc	74.0	2	2	1	2
	32010	gris foncé 31	13.0	2	2	1	2
	32011	gris 31	31.0	2	2	1	2
	32012	gris moyen	40.0	2	2	1	2
	32013	gris clair 31	51.0	2	2	1	2
	32020	bleu outremer 31	15.0	4	x	3	4
	32021	outremer moyen	41.0	3	2	1	3
	32022	outremer clair	51.0	2	2	1	2
	32023	outremer pâle	57.0	2	2	1	2
	32024	outremer gris	75.0	2	2	1	2
	32030	bleu céruléen 31	15.0	3	x	1	3
	32031	céruléen vif	31.0	4	4	3	4
	32032	céruléen moyen	43.0	4	3	3	4
	32033	céruléen clair	53.0	2	2	1	2
	32034	céruléen pâle	66.0	2	2	1	2
	32040	vert anglais	13.0	2	x	1	2

1 – 7 = Farbtongruppen, x = Diese Farbtöne sind aufgrund unseres Qualitätsbewusstseins in dieser Qualität nicht lieferbar.

Farbton	Farbtonbezeichnung	Y-Wert*	MATESIL COULEUR Aussen/Innen	NOVALITH COULEUR Silikatfarbe Aussen	AQUAPUR Premium COULEUR Innen	CORALITH COULEUR Silikatfarbe Innen
32041	vert anglais clair	41.0	3	3	1	3
32042	vert anglais pâle	59.0	2	2	1	2
32050	vert foncé	15.0	6	x	3	6
32051	vert 31	33.0	4	4	3	4
32052	vert clair	51.0	5	x	3	5
32053	vert jaune clair	63.0	2	2	1	2
32060	ocre	68.0	2	2	1	2
32080	orange	26.0	6	x	3	6
32081	orange clair	37.0	5	x	3	5
32082	orange pâle	67.0	2	2	1	2
32090	rouge vermillon 31	10.0	5	x	3	x
32091	rose pâle	68.0	2	2	1	2
32100	rouge carmin	9.0	6	x	4	x
32101	rouge rubia	10.0	6	x	4	x
32102	rose clair	50.0	2	2	1	2
32110	l'ocre rouge	12.0	2	2	1	2

1 – 7 = Farbtongruppen, x = Diese Farbtöne sind aufgrund unseres Qualitätsbewusstseins in dieser Qualität nicht lieferbar.

Farbton	Farbtonbezeichnung	Y-Wert*	MATESIL COULEUR Aussen/Innen	NOVALITH COULEUR Silikatfarbe Aussen	AQUAPUR Premium COULEUR Innen	CORALITH COULEUR Silikatfarbe Innen	
	32111	l'ocre rouge moyen	40.0	2	2	1	2
	32112	l'ocre rouge clair	56.0	2	2	1	2
	32120	terre sienne brûlée 31	8.0	2	2	1	x
	32121	terre sienne brique	26.0	2	2	1	2
	32122	terre sienne claire 31	50.0	2	2	1	2
	32123	terre sienne pâle	65.0	2	1	1	2
	32130	terre d'ombre brûlée 31	6.0	3	3	2	x
	32131	ombre brûlée claire	39.0	2	1	1	2
	32140	ombre naturelle 31	10.0	2	2	1	2
	32141	ombre naturelle moyenne	28.0	2	1	1	2
	32142	ombre naturelle claire	44.0	1	1	1	1
	4320A	rouge vermillon 59	12.0	5	x	3	5
	4320B	blanc ivoire	81.0	2	2	1	2
	4320C	rose vif	44.0	2	x	1	2
	4320D	terre sienne brûlée 59	8.0	1	2	1	1
	4320E	noir d'ivoire	2.0	6	x	4	x

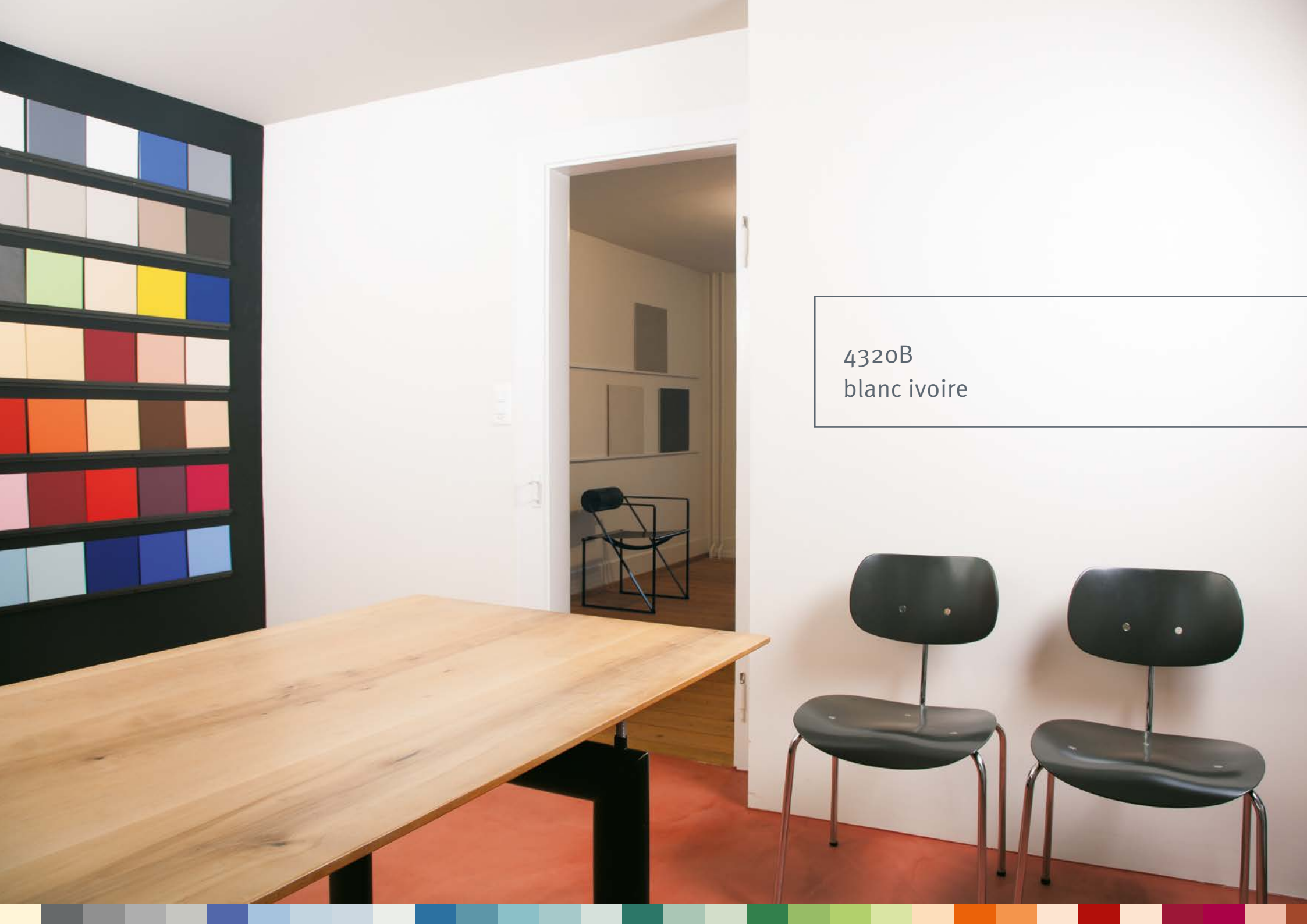
1 – 7 = Farbtongruppen, x = Diese Farbtöne sind aufgrund unseres Qualitätsbewusstseins in dieser Qualität nicht lieferbar.



Farbton	Farbtonbezeichnung	Y-Wert*	MATESIL COULEUR Aussen/Innen	NOVALITH COULEUR Silikatfarbe Aussen	AQUAPUR Premium COULEUR Innen	CORALITH COULEUR Silikatfarbe Innen
4320F	vert olive vif	38.0	6	x	4	6
4320G	vert 59	23.0	5	x	3	5
4320H	gris 59	24.0	2	2	1	2
4320J	terre d'ombre brûlée 59	5.0	5	x	3	5
4320K	bleu outremer 59	10.0	4	4	3	x
4320L	ocre jaune clair	50.0	2	2	1	2
4320M	le rubis	7.0	7	x	4	x
4320N	bleu céruleen 59	37.0	4	4	3	4
4320O	gris clair 59	31.0	2	2	2	2
4320P	terre sienne claire 59	57.0	2	2	1	2
4320R	ombre naturelle 59	6.0	2	x	1	2
4320S	orange vif	21.0	6	x	4	6
4320T	bleu outremer foncé	5.0	4	x	3	x
4320U	gris foncé 59	13.0	2	2	1	2
4320W	le jaune vif	52.0	6	x	5	x

Die Farbtonbeispiele sind nur grobe Näherungen. Bitte verwenden Sie einen Farbfächer.

\* Bei Einsatz im Aussenbereich ist der «Y-Wert» (siehe Angabe auf Farbtonübersicht) zu beachten: Die Deckschicht, bestehend aus Deckputz und/oder Beschichtung (Anstrich), darf den Hellbezugswert von Y-Wert 30 nicht unterschreiten. Bei expandierten EPS-Platten muss ab einer Plattendicke von 160 mm das material- und beanspruchungsbedingte Verformungsverhalten an der Fassade bei der Wahl oder Art der EPS-Platte berücksichtigt werden. Für den Grenzbereich Y-Wert  $\geq 20$  müssen Spezial-Systemlösungen (z.B. elastifizierte, gewalkte EPS-Platten mit Doppelgewebeeinbettung – englisch verlegt) eingesetzt werden. Bei mineralischen Dämmsystemen muss der Hellbezugswert der Deckschicht auf den jeweiligen Putzaufbau abgestimmt werden.



4320B  
blanc ivoire

## FINDEN SIE IHRE KABE VERKAUFSSTELLE, WIR SIND IN DER GANZEN SCHWEIZ TÄTIG.

### Adliswil ZH

Soodring 34  
Tel. 043 928 36 17

### Agarn VS, Farben-Haus

Kantonsstrasse  
Tel. 027 473 28 63

### Basel BS

Lyonstrasse 10  
Tel. 061 332 32 22

### Bern-Ostermündigen BE

Zentweg 21  
Tel. 031 931 64 60

### Chur GR

Kasernenstrasse 163  
Tel. 081 250 59 44

### Corcelles VD

rte de la Maladaire 16  
Tél. 026 660 64 64

### Emmenbrücke LU

Sedelstrasse 18  
Tel. 041 250 24 88

### Hinwil ZH

Überlandstrasse 16  
Tel. 044 977 18 40

### Les Acacias GE

rue des Ronzades 3  
Tél. 022 342 32 72

### Oberohringen bei Winterthur ZH

Mettlenstrasse 6b  
Tel. 052 316 29 80

### Oftringen AG

Aeschwahrstrasse 15  
Tel. 062 798 07 70

### Peseux NE

ch. des Carrels 1  
Tél. 032 731 66 31

### Sion VS

Dubuis Couleurs & Fils Sarl  
rue de Savoie 5  
Tél. 027 322 18 18

### St.Gallen SG

Lerchentalstrasse 27  
Tel. 071 280 13 40

### Villars-Ste-Croix VD

Croix-du-Péage 1  
Tél. 021 626 17 77

### Wil SG

Untere Bahnhofstrasse 23  
Tel. 071 911 59 80

### Zürich ZH

Irchelstrasse 12  
Tel. 044 363 43 13

### Hauptsitz

#### Gossau SG

Hirschenstrasse 26  
Tel. 071 387 41 41  
Fax 071 387 41 51  
www.kabe-farben.ch



KARL BUBENHOFER AG



KARL BUBENHOFER AG



**KARL BUBENHOFER AG**

Hirschenstrasse 26

CH-9201 Gossau SG

Tel +41 (0)71 387 41 41

Fax +41 (0)71 387 41 51

[www.kabe-farben.ch](http://www.kabe-farben.ch)



KARL BUBENHOFER AG

